

# *Niederschrift*

über die Sitzung

des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses

am Dienstag, 7. Dezember 2010 um 19:00 Uhr

in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau

---

## **Tagesordnung:**

- TOP 1**      Protokoll vom 9. November 2010
- TOP 2**      Bericht des Magistrats
- TOP 3**      Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung  
am 9. Dezember 2010
- TOP 4**      Anfragen

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

<b>Ausschussmitglieder:</b>	Bock, Hans-Dieter Büßer, Heiko Ecker, Albrecht Fiederer, Patrick Kraft, Richard Kummer, Norbert Selle, Peter W. Spartmann, Peter Thurn, Matthias	stellv. Vorsitzender i. V. v. Funk, Guido  i. V. v. Dey, Mathias
<b>Magistrat:</b>	Zettel, Erika Bonn, Werner Buhl, Günter Effertz, Karlheinz Fischer, Thomas Hellwig, Harald Krug, Heinz Schaffner, Norbert	Erste Stadträtin
<b>Präsidium:</b>	Amend, Werner Schellhaas, Petra	
<b>Beratende Stimme gem. § 62, Abs. 4 HGO:</b>	Dr. Grafenstein, Andreas	
<b>entschuldigt:</b>	Dey, Mathias	Ausschussvorsitzender
<b>Verwaltung:</b>	Zeißler, Wolfgang Domes, Hans Kirsch, Saskia Malz-Heyne, Richard Geiger, Jana Fröhlich, Rainer	Fachbereichsleiter 1 / Innere Verwaltung Fachbereichsleiter 3 / Stadtentwick- lung und Umweltplanung Betriebsleiterin Stadtwerke Fachbereichsleiter 4 / Öffentliche Ordnung und Sicherheit Fachbereich 2 / Finanzen Parlamentsbüro
<b>Schriftführerin:</b>	Schneider, Ute 3 ZuhörerInnen, ein Vertreter der Presse	

Beginn: 19:05Uhr

Ende: 22:20 Uhr

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

Der stellvertretende Vorsitzende Hans-Dieter Bock eröffnet gegen 19:05 Uhr die Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses und begrüßt alle Anwesenden.

Vor Eintritt in die Tagesordnung stellt er fest, dass die Sitzung ordnungsgemäß einberufen worden ist und die zu fassenden Beschlüsse somit rechtsgültig zustande kommen. Hinsichtlich der bevorstehenden Beratungen verweist er auf die Bestimmungen des § 25 HGO und bittet bei Widerstreit der Interessen, dies spätestens bei Aufruf des jeweiligen Tagesordnungspunktes anzuzeigen und den Saal vor Beginn der Beratung zu verlassen.

Der stellvertretende Vorsitzende macht darauf aufmerksam, dass auch über das Protokoll vom 31. August 2010 abgestimmt werden muss, da bei der letzten Sitzung des Ausschuss auf Fehler in diesem Protokoll aufmerksam gemacht wurde.

### **TOP 1      Protokolle vom 31. August und vom 9. November 2010**

Über das Protokoll vom 31. August wird nicht abgestimmt, da versehentlich die nicht korrigierte Version des Protokolls versandt wurde.

*Dem Protokoll vom 9. November 2010 wird mit 8 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

### **TOP 2      Bericht des Magistrats**

Die Erste Stadträtin Erike Zettel berichtet:

#### **1. Beschluss nach § 114 g HGO**

Ein Bericht über die zwischenzeitlich vom Magistrat beschlossenen Mehrausgaben nach § 114 g HGO im Bereich des Bäderbetriebs wird heute Abend verteilt.

#### **2. Quartalsbericht zum Haushaltsplanvollzug**

Der Bericht des Fachbereichs Finanzen zum Haushaltsplanvollzug mit Stand 30.09.2010 liegt allen Stadtverordneten in schriftlicher Form (TOP 1b der Tagesordnung) vor.

#### **3. Übertragung der Auftragsvergabe für die Baumaßnahmen in der Bahnhofstraße auf den Magistrat**

Bei der Sitzung am 11. November 2010 hat die Stadtverordnetenversammlung beschlossen, die Auftragsvergabe für die Baumaßnahmen in der Bahnhofstraße an den Magistrat zu übertragen. Verschiedentlich wurde die Rechtmäßigkeit dieser Entscheidung angezweifelt, da in der Hauptsatzung eine andere Grenze für die Übertragung genannt ist. Eine Rücksprache der Ersten Stadträtin mit dem Hessischen Städte- und Gemeindebund ergab, dass die Entscheidung rechtmäßig ist, da es sich um eine Einzelfallentscheidung handelt und damit keine „versteckte“ Änderung der Hauptsatzung ist, die im Jahr vor Kommunalwahlen in wesentlichen Punkten nicht mehr möglich ist.

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

**4. Bolzplatz Nibelungenstraße**

Dazu gibt es einen Zwischenbericht des Planungsbüros mit dem Lärmgutachten. Sobald dieser vorliegt, geht er allen Stadtverordneten zu.

**5. Grundsatzbeschluss zu den Bauplatzpreisen Rosenweg/Tulpenweg**

Die Erste Stadträtin kündigt für die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 9. Dezember einen Dringlichkeitsantrag zu den Bauplatzpreisen des Baugebietes Rosenweg/Tulpenweg an. Der Quadratmeterpreis soll 230,-- € betragen.

Peter Spartmann (CDU) erkundigt sich nach dem Quadratmeterpreis im Baugebiet „Im Sand“ in Crumstadt.

Die Antwort wird nachgereicht.

**TOP 3 Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am  
9. Dezember 2010**

**TOP 3 – DS-VIII-450/10**

**Verabschiedung des Haushaltsplans 2011 mit allen Anlagen**

Hierzu gibt es einige Änderungsanträge:

Änderungsantrag der CDU:

Gesamtergebnishaushalt S. 9, Nr. 13: der Haushaltsansatz für Sach- und Dienstleistungen wird um 0,5 % reduziert.

*Der Änderungsantrag wird mit 4 Ja-Stimmen der CDU und WIR und 4 Nein-Stimmen der SPD und GLR abgelehnt.*

Änderungsantrag der SPD:

Produkt 111-300: Verkauf des Wohnhauses Heinrich-Heine-Straße in Wolfskehlen: Einnahmen ca. 150.000,-- €

*Der Änderungsantrag wird mit 7 Ja-Stimmen und einer Enthaltung der GLR angenommen.*

Der Stadtverordnete Patrick Fiederer (SPD) kommt um 19:25 Uhr zu Sitzung. Er wird Mathias Dey vertreten.

Änderungsantrag der CDU:

Produktbereich 14, S. 338:

Streichung Teilposition 07, Einnahmeposition 121.000,-- €

Streichung Teilposition 13, Ausgabeposition 170.000,-- €

Streichung Teilposition 25, Einnahmeposition 30.000,-- €

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

Änderungsantrag der FDP:

Die Stadtverordnetenversammlung möge beschließen, angesichts der angespannten Haushaltslage in 2011 auf die Erstellung des Energiekonzeptes zu verzichten und stattdessen die energetische Sanierung des städtischen Immobilienbestandes über Contracting-Modelle voranzutreiben.

Da die beiden Anträge inhaltlich dasselbe aussagen, wird gemeinsam darüber abgestimmt.

*Die Änderungsanträge werden mit 4 Ja-Stimmen der CDU und der WIR und 5 Nein-Stimmen von SPD und GLR abgelehnt.*

Änderungsantrag der SPD:

Produkt 551-100: Reduktion der Sachkosten für Baumkontrollen um 50.000,-- €

*Dem Änderungsantrag wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

Änderungsantrag der CDU:

Personaldeckungsreserve wird um 30.000,-- € reduziert

Wolfgang Zeißler, Leiter des Fachbereiches Innere Verwaltung, erläutert, dass es im Haushalt der Stadt Riedstadt bereits keine Personaldeckungsreserve mehr gibt.

Der Antrag wird daraufhin als erledigt zurückgezogen.

Änderungsantrag der SPD:

Produkt 424-100: Bürgerhaus Wolfskehlen: Einbau einer Behindertentoilette. Kosten 15.000,-- €

*Dem Änderungsantrag wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

Änderungsantrag der SPD:

Stellenplan: Die Stelle EG 10 im Bauamt, die nach Ablauf der ATZ des Stelleninhabers wegfallen soll, wird in eine 0,5 Stelle EG 10 umgewandelt und wiederbesetzt. Diese Stelle soll in Zukunft für die Kontrolle der Bäume und Spielplätze zuständig sein. Kosten 25.000,-- €

*Der Änderungsantrag wird mit 4 Ja-Stimmen der SPD, 4 Nein-Stimmen der CDU und GLR und einer Enthaltung der WIR abgelehnt.*

Änderungsantrag der CDU:

Stellenplan S. 385 u. folgende:

Beamte:

Fachbereich 1, Stelle A 15: Anbringung eines KW-Vermerks

Arbeitnehmer:

Fachbereich 1, Kultur, Entgeltgruppe TVöD 10: Anbringung eines KW-Vermerks

Fachbereich 3, Umwelt, Entgeltgruppe TVöD 10: Anbringung eines KW-Vermerks

Fachbereich 3, Umwelt, Entgeltgruppe TVöD 11: Anbringung eines KW-Vermerks

Bauhof, Entgeltgruppe TVöD 6 (31.07.2011): Anbringung eines KW-Vermerks

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

Bauhof, Entgeltgruppe TVöD 7 (31.12.2013): Anbringung eines KW-Vermerks  
Bauhof, Entgeltgruppe TVöD 6 (31.12.2015): Anbringung eines KW-Vermerks

*Der Änderungsantrag wird mit 3 Ja-Stimmen der CDU, 4 Nein-Stimmen von SPD und GLR und einer Enthaltung der WIR abgelehnt.*

*Dem geänderten Haushaltsplanentwurf wird mit 5 Ja-Stimmen von SPD und GLR und 4 Enthaltungen von CDU und WIR zugestimmt.*

Hans Domes, Leiter des Fachbereichs Stadtentwicklung und Umweltplanung beantwortet die Frage von Herrn Spartmann bezüglich der Preise im Baugebiet „Im Sand“: Der Quadratmeterpreis beträgt dort 290,-- €

#### **TOP 4 – DS-VIII-451/10**

##### **Personalbedarfs- und -entwicklungsplan**

*Der Vorlage wird mit 7 Ja-Stimmen von SPD, GLR, WIR und aus den Reihen der CDU und 2 Enthaltungen der CDU zugestimmt.*

#### **TOP 5 – DS-VIII-452/10**

##### **Haushaltssicherungskonzept 2011**

*Der Vorlage wird mit 5 Ja-Stimmen von SPD und GLR und 4 Enthaltungen von CDU und WIR zugestimmt.*

#### **TOP 6 – DS-VIII-453/10**

##### **Investitionsprogramm 2010 bis 2015**

Hierzu gibt es einen Änderungsantrag der CDU:

Investitionsplan S. 402:

Reduzierung des vorgesehenen Ansatzes 2011 um 500.000,-- €(Ansatz 2.528.200,-- €)

*Der Änderungsantrag wird mit 3 Ja-Stimmen der CDU, 5 Nein-Stimmen von SPD und GLR und einer Enthaltung der WIR abgelehnt.*

*Der Vorlage wird mit 5 Ja-Stimmen von SPD und GLR und 4 Enthaltungen von CDU und WIR zugestimmt.*

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

**TOP 7 – DS-VIII-454/10**

**Verabschiedung des Wirtschaftsplanes 2011 für die Stadtwerke**

*Dem Wirtschaftsplan wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

**TOP 8 – DS-VIII-455/10**

**Rückführung der eigenbetriebsähnlichen Einrichtung Immobilienbetrieb  
in den städtischen Haushalt zum 1.1.2011**

**hier: Korrektur der Werte des Anlagevermögens und der Nutzungsdauer**

*Der Vorlage wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

**TOP 10– DS-VIII-457/10**

**Neuwahl einer Schiedsperson für den Schiedsamtbezirk Crumstadt**

Nach kurzer Diskussion beantragt Matthias Thurn (SPD) den Ausschluss der Öffentlichkeit zu diesem Tagesordnungspunkt.

*Diesem Antrag wird mit 6 Ja-Stimmen von SPD, GLR und der CDU, 2 Nein-Stimmen aus den Reihen der CDU und der WIR und einer Enthaltung aus den Reihen der SPD zugestimmt.*

Der Vorsitzende vertagt den Antrag an das Ende der Sitzung.

**TOP 11 – DS-VIII-458/10**

**Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Immobilienbetrieb**

**hier: Bestellung eines Prüfers für das Wirtschaftsjahr 2010**

*Der Vorlage wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

**TOP 12 – DS-VIII-459/10**

**Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Bauhof**

**hier: Bestellung eines Prüfers für das Wirtschaftsjahr 2010**

*Der Vorlage wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

**TOP 13– DS-VIII-460/10**

**Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ausländerbeirat vom 7. November 2010  
gemäß § 26 Hessisches Kommunalwahlgesetz**

Die Erste Stadträtin teilt mit, dass es keine Einsprüche gegen die Wahl gegeben hat.

*Der Vorlage wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

zur Sitzungsniederschrift der Sitzung des Haupt, Finanz- und Wirtschaftsausschusses  
am 7. Dezember 2010

**TOP 14– DS-VIII-461/10**

**Antrag der FDP-Fraktion zur Bereitstellung von Beschlussvorlagen der  
Stadtverordnetenversammlung im Internet**

*Dem Antrag wird mit 9 Ja-Stimmen einstimmig zugestimmt.*

**TOP 4      Anfragen**

Dr. Andreas Grafenstein (FDP) hat eine Frage zu einer Veranstaltung der SPD im Leeheimer Heimatmuseum.

Der Magistrat kann diese Anfrage nicht beantworten.

Patrick Fiederer (SPD) erklärt, dass für die Veranstaltung gemäß den Richtlinien des Heimat- und Geschichtsverein Leeheim eine Pauschale gezahlt wurde.

Heiko Büßer (CDU) hat eine Frage zu Anliegergebühren in Wolfskehlen in Zusammenhang mit der Baugenossenschaft RIED.

Hans Domes kann die Anfrage direkt beantworten.

Der Vorsitzende schließt die Öffentlichkeit um 21:40 aus.

Die Zuhörer und der Pressevertreter verlassen den Saal.

Nicht öffentlicher Teil:

**TOP 3      Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am  
9. Dezember 2010**

**TOP 10 – DS-VIII-457/10**

**Neuwahl einer Schiedsperson für den Schiedsamsbezirk Crumstadt**

Der Vorsitzende schließt die Sitzung gegen 22:20 Uhr.

Riedstadt, den 22. Dezember 2010

(Vorsitzender)

(Schriftführerin)